

Методичні рекомендації до самостійної роботи здобувачів ступеня доктора філософії

Самостійна робота є невід'ємною складовою освітнього процесу на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти. Вона спрямована на поглиблення знань, розвиток дослідницьких умінь і формування індивідуального наукового стилю аспіранта. Згідно з навчальним планом, самостійна робота передбачає:

1. Виконання домашніх завдань

Аспірантам рекомендується самостійно виконувати завдання, що передбачають роботу з автентичними текстами, опануванням академічною лексикою, граматичним матеріалом та розвитком мовних навичок та елементів академічної комунікації.

2. Робота з лексикографічними джерелами та інформаційними ресурсами

Передбачає регулярне звернення до фахових словників, енциклопедій, міжнародних баз даних, електронних бібліотек, законодавчих порталів для збору, уточнення й інтерпретації термінологічного матеріалу, а також удосконалення дослідницьких навичок (навичок критичного аналізу джерел, відбору релевантної інформації та ін.).

3. Складання термінологічних словників

Здобувачі повинні формувати власні термінологічні глосарії англійською та українською мовами за прочитаним матеріалом.

4. Підготовка есе / доповідей-презентацій на наукову тематику

Ця діяльність передбачає самостійне опрацювання наукових джерел, структурування власних міркувань та виклад матеріалу в письмовій та усній формі із дотриманням вимог академічної доброчесності.

5. Підготовка реферату з прочитаної аутентичної англomовної літератури за спеціальністю;

Реферати мають містити стислий виклад ключових ідей, аргументації та висновків прочитаних джерел. Важливо відображати зв'язок тематики прочитаного з темою дисертаційного дослідження.

6. Переклад актуальних праць зарубіжних науковців, законодавства зарубіжних країн та міжнародних правових документів з відповідних галузей права;

Ця робота передбачає переклад із англійської мови фахових текстів, що дозволяє розширити професійний словниковий запас і краще орієнтуватися в міжнародному правовому дискурсі.

7. Анотування й реферування наукових монографій, статей з наукової періодики, тощо;

Аспірантам необхідно вміти стисло передавати зміст наукових статей, рецензій, монографій, формулювати висновки щодо їхньої цінності для власного дослідження.

8. Підготовка та публікація статей, тез, інших наукових матеріалів

Здобувачам слід активно публікувати результати досліджень у наукових фахових виданнях, готувати тези для участі в конференціях, апробуючи положення майбутньої дисертації.

Обсяг і зміст самостійної роботи визначається силабусом відповідної дисципліни. Її результати враховуються під час оцінювання успішності здобувача в межах поточного і підсумкового контролю.

Інформаційне забезпечення самостійної роботи здобувачів

Англійська мова

Основна література

1. Academic English for PhD Researchers: навч.-метод. посіб. / О.І. Зелінська, О.П. Лисицька, Т.В. Мельнікова, Т.Ю. Мороз, О.О. Ходаковська; за ред. В.П. Сімонок. Харків: Право, 2021. 224 с.
2. [Карабан В.І.](#) Переклад англійської наукової і технічної літератури. Граматичні труднощі, лексичні, термінологічні та жанрово-стилістичні проблеми: навчальний посібник / Карабан В.І. Вид. 5е, випр. Вінниця: Нова книга, 2018. 656 с.
3. McCarthy M., O'Dell F. Academic Vocabulary in Use. Cambridge University Press, 2016. 174 p.
4. Mann Malcolm, Taylore-Knowles S. Destination B1. Grammar & Vocabulary. Macmillan, 2008. 256 p.

5. Mann Malcolm, Taylore-Knowles S. Destination B2. Grammar & Vocabulary. Macmillan, 2008. 254 p.
6. Mann Malcolm, Taylore-Knowles S. Destination C1 & C2. Grammar & Vocabulary. Macmillan, 2008. 312 p.

Додаткова література

1. Paltridge B., & Starfield S. Change and Stability in Thesis and Dissertation Writing: The Evolution of an Academic Genre, 2023. <http://dx.doi.org/10.5040/9781350146600>
2. Youknovsky A., Bowers J. Sell Your Research: Public Speaking for Scientists, 2020. <http://dx.doi.org/10.1007/978-3-030-34181-7>
3. Firth K., Connell L., Freestone P. Your PhD Survival Guide Planning, Writing and Succeeding in Your Final Year - Insider Guides to Success in Academia, 2020. 222 p.
4. Carter S., Guerin C., Aitchison C. Doctoral Writing: Practices, Processes and Pleasures, 2020. <http://dx.doi.org/10.1007/978-981-15-1808-9>
5. Graham A. English for Academic Purposes: A Handbook for Students Critical Publishing. Education, 2018. 232 p.
6. Bailey S. Academic Writing. A Handbook for International Students. Third edition, New York, NY: Education, 2018. 344 p.
7. Candlin C., Crompton P., Hatim B. Academic Writing Step by Step: A Research-based Approach, 2016. 207 p. <http://dx.doi.org/10.1016/j.jslw.2016.03.003>

Французька мова

1. Académie Française. Dire, Ne pas dire. L'intégrale - Nouvelle édition augmentée. Philippe Rey, 2023. 685 p.
2. Bénédicte Delaunay, Claude Kannas, Nicolas Laurent, Adeline Lesot.: Bescherelle Le coffret de la langue française. Hatier, 2019. 896 p.
3. Julien Barret. Parler avec style - Toutes les astuces pour avoir un style unique. First, 2022. 192 p.
4. Cécile Narjoux. Le Grevisse de l'étudiant - Grammaire graduelle du français. De Boeck Supérieur. 2021. 784 p.
5. Cécile Narjoux. Aude Laferriere. Le Grevisse de l'étudiant - Exercices de grammaire. De Boeck Supérieur. 2022. 304 p.
6. Claire Miquel. Vocabulaire progressif du français - Niveau perfectionnement (C1/C2) - Livre + CD + Livre-web Livre broché – Clé international, 2019. 304 p.

Німецька мова

1. Luomiotis U., Mazur A. So geht es besser zu B2 passend zur neuen Prüfung Zertifikat B2, gültig ab 2019. Auflage 2022. Klett Hellas GmbH, 2019. 80 s.
2. Glotz-Kastanis J., Tippmann D. Treffend B2 Wortschatztraining. Klett Hellas GmbH, 2019. 231 s.
3. Jin F., Voß U. Grammatik aktiv B2-C1. Verstehen Üben Sprechen. Deutsch als Fremdsprache. 1. Auflage Cornelsen Schulverlage GmbH, Berlin, 2017. 312 s.

4. Nissen K. Grammatiktraining Deutsch für B2. Telc GmbH Frankfurt am Main. 1. Auflage 2018. 136 s.
5. Schlüter-Ellner C. Juristendeutsch verständlich gemacht und treffende Verben in der deutschen Sprache. BDÜ Fachverlag 2024. 134 s.

Интернет-ресурсы

1. <https://www.britannica.com/>
2. <http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>
3. <http://www.bbc.co.uk>
4. <https://www.scopus.com/home.uri>
5. <https://clarivate.com/cis/solutions/web-of-science/>
6. <http://www.ikonet.com/fr/ledictionnairevisuel/>
7. <https://bonjourdefrance.com/>
8. <https://www.francaisfacile.com/>
9. <https://www.culturetheque.com/UKR/>
10. <https://www.canalacademie.com/apprendre/>
11. <http://www.lepointdufle.net>
12. <https://lebaobabbleu.com>
13. <https://www.ressourcesfle.fr>
14. <https://fr.islcollective.com>
15. <https://lecoindufle.wordpress.com>
16. <https://www.francaisavec pierre.com>
17. <https://lewebpedagogique.com/litterae/listes-de-vocabulaire>
18. <https://www.francaisauthentique.com/>
19. <https://www.tv5monde.com/>